

Precios de suscripcion.

En Pamplona UNA peseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre. Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados

A. PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.

Atrasado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripcion

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25 (FUERA DE PAMPLONA).

Por corresponsales ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

LAS HERMANITAS DE LOS OBREROS.

Segun los tiempos, la Iglesia católica remedia los males sociales por medio de institutos que, nacidos al calor de la caridad, prestan sus servicios, su abnegacion y espíritu de sacrificio á los infelices que padecen en el orden moral y material, y necesitan consuelo y tranquilidad que no bastan á darles las leyes civiles, los axiomas económicos y las sociedades cooperativas creadas al intento.

El siglo XVII opuso á las turbulencias y guerras fratricidas que en él dominaron, la inagotable caridad de Vicente de Paul, astro refulgente cuyos rasgos luminosos aun se proyectan en el nuestro, y cuyo tránsito por este mundo de dolores fué tan fecundo en bien, paz y consuelo para tantos desgraciados que morian en el más triste aislamiento.

En pos de este varon ilustre, como ramas fértiles que brotan de robusto tronco alimentadas por vigorosa savia, y como fuerzas impulsadas por poderoso motor, han ido surgiendo otros institutos que con el mismo fin caritativo han hecho varias aplicaciones, segun las necesidades de los tiempos y lugares con maravillosos y fecundos resultados.

mismo de la abnegacion y santa caridad cristianas? Más de una vez hemos visto correr abundantes lágrimas de gratitud por aquellos semblantes arrugados por los años, y bendecir entre sollozos salidos de corazones henchidos de entusiasmo y de alegría á sus fervorosas bienhechoras.

Pero aun hay otra necesidad social mucho más grave é importante, que pide con urgencia remedio, y á la que la caridad católica puede prestar su eficaz auxilio. Los obreros; los trabajadores.

Hoy, entre los que poseen y los que nada tienen, entre el rico y el pobre, entre los patronos y los obreros, está á punto de estallar formidable guerra. El problema social agita y perturba los gobiernos; siéntese un malestar que en vano tratan de remediar las leyes; de vez en cuando las huelgas de obreros bien dirigidas y sostenidas asemejanse á cardenos relámpagos precursoros de terrible tempestad, y se presenta el mundo obrero como un poder social cuyo porvenir se acerca para destruir más que para edificar, si no se le encauza con la fuerza moral de la virtud.

Es indudable que el obrero es el gran agente de la Providencia. Todo goce y bienestar material á él es debido. Alimento, casa, vestido, lujo, procede del hijo del pueblo, que es una verdadera potencia creadora, eminentemente conservadora y necesaria en el orden físico social. Potencia que de dia en dia crece por su número, por el sufragio ó voto que le dan las leyes, y por su extensa organizacion. Por su número, en cuanto la vida cada vez encarece más, y falta el equilibrio entre lo que se trataba y lo que se consume, debido esto á enormes impuestos que levantan los gobiernos para mantener lo que se llama paz armada, y á la paralización del comercio y de la industria; los que poseen ven disminuir

sus recursos, y aumentan los proletarios, engrosando las filas de los descontentos y constituyendo una fuerza á la que por ley ineludible ha de corresponder el triunfo. Por el sufragio ó voto, poder igual al del número, pues conduce á los cargos políticos y á la direccion de la cosa pública. Por su extensa organizacion, pues forma con sigilo poco á poco sus huestes, tiene periódicos que reglamentan sus reuniones y mantienen con vigor sus ideas é intereses comunes, pudiendo en un dia presentar millones de hombres decididos á llevar á cabo sus anárquicas teorías.

Es, pues, evidente la necesidad de contraponer el valor de la virtud á esta continua amenaza social.

(Continuará.)

Diputacion Foral y provincial de Navarra.

Sesion del 3 de Julio.

Se acordó desestimar una instancia de varios vecinos de Mirafuentes, solicitando el nombramiento de un comisionado para revisar las cuentas y que el Ayuntamiento las remita con las actas de revision que deben suscribir todos los que intervinieron en ellas.

Tambien se acordó desestimar otra instancia de los Concejales y varios contribuyentes de Mirafuentes, en la que solicitaban se incapacitase al Presidente del Ayuntamiento para intervenir en la revision de las cuentas rendidas por el Depositario D. Narciso Gaston por ser hermano político de éste.

Sesion del 4.

El Concejo de Arraiz-Orquin fué autorizado para el arriendo de la taberna, con sujecion estricta á las circulares de la Diputacion de 28 de Noviembre de 1851 y 14 de Enero de 1837 y demás disposiciones que sobre la materia rigen; ateniéndose en cuanto á la imposicion de multas á los infractores, á las facultades que las leyes le confieran.

A instancia de D. Juan Miguel Pedronena, vecino de Aria, se acordó que el Ayuntamiento del valle de Aezcoa cumpla en el preciso término de dos dias, sin escusa ni pretexto alguno, con lo que le ordenó la Diputacion en proveido de 24 de

Enero próximo pasado en el expediente promovido por el reclamante sobre pago del premio correspondiente por un lobo que mató.

El Ayuntamiento de Legaria obtuvo permiso para arrendar la carnicería en subasta pública y con entera sujecion á la circular de 6 de Junio de 1863, Reglamento de inspeccion de carnes y demás disposiciones que rigen en la materia, ateniéndose á las atribuciones que las leyes le confieran en cuanto á la imposicion de penas y multas á los infractores.

Accediendo á lo solicitado por D. José Irigoyen, vecino de esta capital, fabricante de camisas y de ropa blanca, sucesor de la casa comercial de Echarrri, la Diputacion le autorizó para el uso exclusivo del escudo de armas de la Provincia con relacion al ramo de confeccion en blanco para poderlo usar como marca de fábrica en las prendas confeccionadas con destino á la exportacion, en facturas, tarjetas, etc., en sustitucion del membrete que ahora emplea con permiso de la Direccion general de Aduanas.

Se acordó devolver al Ayuntamiento de Milagro, dejando el correspondiente recibo, el dictamen de dos letrados que acompañó en su expediente solicitando permiso para demandar á don Vicente Perez de la Borda, vecino de Tudela.

Fué desestimada una instancia de don José Urra y D. Pedro Iñigo, vecinos de Azagra, en la que solicitaban se procediese á nueva revision de las cuentas rendidas por el depositario de los fondos municipales de aquella localidad D. Manuel Martinez.

Se acuerdo, accediendo á lo solicitado por D. Manuel Martinez, que el Ayuntamiento de Azagra le abone en el término de un mes la cantidad que á su favor resultó al cesar en el cargo de depositario, con descuento de lo que el mismo adeude á los fondos municipales por haber desempeñado el cargo de recaudador.

El incendio de la Armeria Real.

Hoy que (como nos sucede con alguna frecuencia) gracias al buen servicio de correos) no hemos recibido carta de Madrid tenemos que acudir á los diarios para enterar á los lectores de lo más notable que ocurre en la Corte.

Uno de los asuntos á que mas atencion prestan los periódicos es la catastrophe que indicamos en el epigrafe suceso del que

(13) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion).

-Juana Murdstone, le dijo su hermano, entre nosotros nunca ha surgido una palabra más alta que otra. Yo no tengo la culpa del escándalo de esta noche, pues me he visto arrastrado bien á mi pesar. Tratemos de olvidarlo, y como todas estas explicaciones, añadió despues de tan magnificas frases, no son

para dadas delante de un niño... David, vé á acostarte.

Me faltó tiempo para tomar la puerta y apenas si pude dar con ella, pues las lágrimas empañaban mis ojos; mi madre era muy desgraciada, segun mi opinion. Retíreme, pues á tientas, y así subí en medio de la oscuridad más profunda hasta llegar á mi cuarto, no teniendo el valor suficiente de ir á dar las buenas noches á Peggoty ni pedirle una luz. Cuando ella vino al cabo de dos horas á ver si estaba acostado, me desperté facilmente al ruido de sus pasos, y supe por ella que mi madre había ido á acostarse en un triste estado, dejando á solas á Mr. Murdstone y á su hermana.

A la mañana siguiente bajé un poco más temprano que de costumbre, y me detuve á la puerta de la sala al oír la voz de mi madre: imploraba humildemente el perdon de miss Murdstone y lo obtenia; así es que tuvo lugar una perfecta reconciliacion. A partir de aquel dia mi madre se cuidó muy bien de no emitir opinion alguna sobre nada, sin llamar antes á miss Murdstone ó de informarse subrepticia-

mente de su opinion respecto al particular: no vi nunca á miss Murdstone, cuando estaba de mal humor, —esta era su única debilidad, —llevar la mano á su saco como si fuera á tomar algunas llaves y ofrecer su devolucion á mi madre, sin que esta no experimentase un terror muy grande.

El sombrío tinte del carácter de los Murdstone se manifestaba hasta en la religion, que era tan austera como inflexible. Mas tarde me figuré que miss Murdstone se complacia en hallar allí otra nueva fuente de entereza. Sea lo que quiera, recuerdo perfectamente las caras tristes con que íbamos á la iglesia, que no tardó en cambiar de aspecto á mis ojos. Mi memoria me traiza vivamente el regreso del temido domingo. Me veo, yo el primero, entrando en el antiguo banco de la familia, como un cautivo á quien conducirían á un trabajo de presidiario; detrás de mí viene miss Murdstone, ataviada con un vestido de terciopelo negro que parece cortado de la colgadura de un catafalco; á ella sigue mi madre, y tras esta su marido; miss Murdstone murmuraba en voz alta las plegarias, y marca con preferencia en

las amenazas que el libro santo dirige á los pecadores... «Miserables pecadores,» repite volviendo sus ojos al rededor como si apostrofase á los asistentes. Entre ella y su hermano, apenas si mi madre se atrevió á mover los labios, no perdiendo ni siquiera una de las terribles palabras que uno y otra pronuncian á cada lado como un trueno sordo. A veces reflexiono y tiemblo preguntándome qué razón tendrá entre nuestro vicario, anciano pastor indulgente, y Mr. Murdstone y su hermana. ¿Es posible que en el cielo solo haya ángeles exterminadores? pero si alzo un dedo ó se contrae alguno de los músculos de mi rostro, miss Murdstone me llama á la inmovilidad pegándose algunos golpes con su devocionario... En fin, así que se acaba el servicio emprendemos el camino de casa: veo algunos de nuestros vecinos que nos miran á mi madre y á mí, y murmuran en voz baja. Mr. Murdstone lleva del brazo á su hermana y á mi madre. Yo les sigo, y noto que mi madre no tiene la misma ligereza que antes en el modo de andar; los años harán mella en su hermosura? Alguna vez se habló de enviarme al colegio;



vamos á dar idea, extractando las principales noticias.

El siniestro ocurrió en la noche de los miércoles. Y dice un periódico:

«A las once y cuarto de la noche los centinelas y el sereno de la plaza de la Armería observaron que salían llamas por el alero del tejado que forma ángulo en la parte occidental del edificio.

El fuerte viento S. O. que reinaba daba fuerza á la llama, que encontraba vida en las obras recientemente terminadas.

A las once y media, un cuarto de hora despues de dada la señal de alarma, las llamas se ensañaban del tejado, y corrían sin que nadie las atajase. Los socorros no comenzaron á llegar hasta las doce, y despues de esta hora fué cuando comenzaron á tocar las campanas de las parroquias próximas al lugar del siniestro, de modo que el fuego, despues de visto tuvo más de una hora para crecer y tomar fuerza, sin que á sus pasos se opusiese ningun medio de salvacion.

La primera bomba entraba por la plaza de Oriente á las doce, y más como inválido que necesita remiendo que como combatiente dispuesto á la lucha; los guardias del rey, en traje de cuartel, llegaron algunos minutos despues, y mucho despues las autoridades; de modo que se puede decir que hasta las doce y media no se comenzaron á poner en práctica los medios de salvacion, y esto sucedia en el centro de la capital, al lado del Alcázar, y se trataba de un edificio que es á la vez que rico Museo, monumento, por lo que encierra, de las glorias de la patria.

¡Qué vergüenza! ¿De qué nos sirve que de haya descubierto el teléfono; qué nos vale que se haya adelantado en los medios de atajar el fuego? Estamos casi como en los tiempos en que brillaban al sol aquellas armaduras que se guardaban en el edificio hoy arruinado.

En el momento en que las bombas pudieron funcionar, una hora despues de iniciado el fuego, empezaron á refrescar los techos para ponerse á salvo de un inmediato hundimiento.

Las primeras operaciones que se practicaron fueron poner en salvo las cajas de cartuchos, los sacos de pólvora y el depósito de granadas, que corrían verdadero peligro, por estar en la parte donde el voraz elemento adquirió desarrollo, trasladando todo esto al cuerpo de guardia, con grave riesgo, por caer constantemente trozos de madera ardiendo.

Fué llegando todo el servicio de incendios del ayuntamiento, y el sanitario de las Casas de socorro, poniéndose en juego todos aquellos elementos.

Al efecto, se establecieron cordones de tropa para trasladar el agua por medio de cubas.

En estos momentos la confusion era grande; el fuego tema invadido todo el edificio, las bombas funcionaban sin gran concierto; todos, gobernador, alcalde, ministros, generales, jefes del ejército, delegados de vigilancia, todos, absolutamente todos, daban disposiciones, resultando de aquí la confusion más lamentable.

En medio de esta confusion se presenciaron rasgos de valor y arrojo que llegaban al heroísmo.

Desvanecida la esperanza que se abrigó en un principio de poder aislar el fuego, sólo se pensó en una cosa: salvar las armas y las banderas, y fué entonces de ver como, arrastrando peligros, penetraban los soldados en el salon para librar de las llamas aquellos ricos trofeos.

Por los balcones caían las piezas de hierro, las lanzas, las espadas, los cascos de

acero, que no pudo tocar el arma enemiga, se abollaban al chocar violentamente en el suelo; aquellas corazas que cubrieron fuertes pechos, eran violentamente arrancadas de las paredes, y las armaduras que brillaron triunfantes bajo el sol hermoso de Italia y en los campos y en las ciudades de Flandes, caían en revuelto monton, que representaba los estragos de un campo de batalla.

Todas se iban depositando en el solar que ha de servir para levantar el templo de la Almudana, y la Guardia civil las custodiaba.

Hasta las cuatro no se logró dominar el voraz elemento. A esta hora la familia real se retiraba á sus habitaciones y poco despues el techo de la Armería se desplomaba.

Lo más importante de armaduras se ha salvado. De lo demás ha habido grandes pérdidas.

Han resultado heridos algunos soldados. Muertes no han ocurrido.

**El origen del incendio.**

No se conoce todavía mas que por versiones. Segun unos, habia nacido de la explosion de un cartucho; segun otros, de una explosion de gas. En la torre de Poniente del edificio se guardaban los cartuchos que sirven para las cacerías régias, y esto autorizaba la primera version.

**La caridad de Leon XIII.**

Los periodicos católicos de Roma publican la anunciada instruccion de la Sagrada congregacion del Santo Oficio, relativamente á la francmasonería.

Esta instruccion está dirigida á Obispos todos del orbe católico, y en ella se ordena:

1.º Llamar á penitencia á todos los pecadores inscriptos en la masonería ó en otras sociedades condenadas, y les da el plazo de un año para que puedan ser absueltos por los ordinarios de las censuras en que han incurrido.

2.º Aplicar con el mayor cuidado todos y cada uno de los remedios indicados en la última Enciclica para curar al mundo de la enfermedad de las sociedades secretas, teniendo siempre presentes las circunstancias de lugar y tiempo.

3.º Precisar qué sociedades, además de la francmasonería, caen bajo las censuras pontificias.

En seguida da reglas la Sagrada Congregacion para apartar á los jóvenes de las sociedades secretas y librarles de sus seducciones. Estas instrucciones son un magnífico comentario á la Enciclica *Humanum genus*.

**De Gibraltar.**

El hecho de haber arrojado los ingleses de Gibraltar á 4 ó 5.000 españoles, ha disgustado bastante; pues por lo menos debió haber avisado con anticipacion para que las autoridades españolas pudieran prepararse y tomar medidas para dar trabajo á una masa tan grande.

De todos modos, lo que denota la conducta del gobernador de Gibraltar, es que hay cierta prevención contra España; pues las precauciones sanitarias de las autoridades de la Línea y el establecimiento del cordón, no justifican medida tan rápida y radical.

**Los resultados de la conferencia egipcia.**

Pocas veces, por desgracia, han sido fecundas en soluciones salvadoras las conferencias de la diplomacia europea, y de muchas, antes ha salido la guerra que la paz. Los que se sostienen por bien infor-

mados auguran desde luego un completo fiasco á la que se reunió hace pocos dias en Londres para resolver la cuestion de Egipto, y la cual no ha celebrado más que una sesion.

Mr. Gladstone parece dispuesto á sostener el *statu quo* diplomático, á lo que las otras potencias no asientarán, segun parece. En los arsenales ingleses se hacen grandes preparativos, como si hubiera en perspectiva alguna larga guerra. Todas las tropas inglesas acantonadas en el bajo Egipto van tomando posiciones en el Sur. En Suakin está ya todo el material de guerra, ambulancias y medios de transporte á que hace dias nos referimos. ¿No indica todo esto que la Gran Bretaña está dispuesta á obrar sola y con gran energia en Egipto en cuanto pasen los grandes calores?

De Khartum nada de positivo se sabe. Los telegramas del Cairo insisten en que dicha plaza está en manos del Mhadi, pero la noticia no está plenamente confirmada.

**La cuestion del Tonkin.**

China se niega á cumplir lo estipulado en el tratado de Tien-Tsin, y Francia, por su parte parece dispuesta á emplear la fuerza, exigiendo como garantía, en el caso de que el imperio se decida por la paz, nada menos que la isla Formosa.

En Pekin domina actualmente el partido de la guerra, lo cual hace temer, con razon, un rompimiento. El gobierno francés se dispone á enviar refuerzos considerables al almirante Courbet, á pesar de los obstáculos que á esto opone la epidemia que ha invadido los puertos del Mediterraneo. Brest será probablemente el punto de partida de los refuerzos.

**TELEGRAMAS (Agencia Fabra).**

París 10.—Se asegura que el señor don Manuel Silvela presentará la dimision si el Gobierno mantiene la supresion de cien mil francos de gastos de representacion que recibian los anteriores embajadores de España en esta capital.

**Leon XIII.**

Roma 9 (tarde).—Su Santidad tiene el proyecto de reunir un Consistorio en Setiembre.

**El Sr. Ruiz Zorrilla.**

Londres 9.—Hoy ha llegado á esta capital el señor Ruiz Zorrilla, que segun parece, ha pasado dos meses en Francia, á pesar de las activas pesquisas practicadas por la policia.

**Agitacion en Bélgica.**

Bruselas 9.—Ayer se ha notado bastante agitacion en algunas ciudades de Bélgica. El populacho asaltó y saqueó el local del Círculo católico de Ath.

**Toros.**

En la tercera corrida que se ha verificado durante estas fiestas, se lidiaron seis excelentes toros de la ganadería del señor Conde de Espoz y Mina (antes de Carrizuri).

El primer toro de hermosa presencia y oscuro pelaje con buenos pitones, fué picado, hasta con exceso, por los de tanda, pero el animal no se hizo receloso ni huido, y siempre recargando con bravura; sufrió todo el hierro de los de á caballo, y pasó bueno á la suerte de palos que desempeñaron bien los hermanos Sanchez, y en seguida el toro pasó á manos de Carrito, quien empleó una regular faena y tirándose cuarteando un poquito, soltó una es-

tocada buena, y concluyó con un descabello que tumbó en el suelo al primer toro de la corrida.

El segundo animal de la vacada del señor Conde se presentó en el ruedo con muchos pies y con no menos poder, y con unos derrotes muy altos que se cebaron en los caballos, pres en una de sus embestidas levantó al gineta y caballo hasta el extremo de que en una violenta caída de Canales, este picador sufrió una fuerte contusion en los riñones efecto del fuerte hachazo con que la fiera derrotó; en este toro lo mismo que en los de la prueba se abstuvo de pelear el afamado Guerrita, pues guardando el conveniente turno no le correspondia, y por eso tomó los palos Morenito, quien con Almendro puso cuatro pares, tres de ellos muy buenos, y luego el Gallo pasó al toro con mucha gallardía y frescura señalando dos pases de pecho muy buenos y tirándose á volapié con una estocada hasta la taza que resultó un poco tendida.

El tercer toro, si cabe fué superior á sus dos hermanos, pues tuvo más intencion que ellos como lo probó en el último tercio de la lidia.

Arremetió con dureza á los de tanda de los que sufrió puyazos de mucho castigo, en la suerte de banderillas los banderilleros de Carrito cogieron seis palos, dos de ellos de sobaquillo, y el toro se encontró con Valentin, pero el animal estaba algo descompuesto y cuando arremetía se pegaba al bulto con marcada insistencia despreciando el trapo, que por otra parte Valentin no sabe manejar, así como en cambio sabe tirarse á ley segun lo hizo con este toro que á pesar de su intencion recibió del diestro un pinchazo en el que pudo este ser alcanzado, pero despues soltó Valentin una magnífica estocada que concluyó con el toro.

El cuarto toro, salió con el mismo empuje que los anteriores, y como ellos se portó bravo y noble, cuartearon con los palos los hermanos Sanchez y Carrito en desagravio sin duda del bajonazo del segundo dia, pasó al toro con arte, magistralmente señalando dos pases en redondo superiores y un volapié de primer orden, tirándose por derecho y bastante corto. Palmas de los inteligentes y algunos silbidos del público que solo distinguió en aquella suerte un poco de sangre que arrojó el toro, sin que por eso la estocada no fuera soberbia.

El quinto animal arremetió con coraje á los de tanda, y Guerrita, que en este público ha despertado merecidísimas simpatías, pidió una silla para realizar una de las más bonitas suertes del toreo, pero el animal no arrancó como tenia que hacerlo para que Rafael consumase la suerte, y este se levantó poniendo un par como todos los suyos, y luego otro lo mismo siendo frenéticamente aplaudido por el público.

El sexto toro, negro, aguantó demasiado hierro, pero jamás se hizo blando, y una de las veces acometió rudamente al picador, que cayó al descubierto, y hubiera sufrido un grave percance el de á caballo á no ser por Guerrita y Valentin, el primero coloré preciosamente al bicho, y estimulado por las aclamaciones del público que se levantaba entusiasmado para aplaudir al banderillero, éste hizo toda suerte de habilidades, algunas bastante temerarias; y por fin el toro pasó á manos de Valentin, quien lo brindó al Excmo. señor D. Emilio Arrieta y D. Dámaso Zabalza, y el diestro despues de pasar regularmente al bicho, se tiró á matar en corto á estilo de su maestro Salvador, y propino á la fiera una muy buena que concluyó con el animal.

Resúmen, el ganado inmejorable, porque

los primeros que emitieron esta idea fueron Mr. Murdstone y su hermana, y por consiguiente mi madre fué de su opinion. Sin embargo, nada se resolvió respecto á este particular, y continué mis estudios en casa.

Nunca podré olvidar mis lecciones. Mi madre las presidia nominalmente, aunque Mr. Murdstone lo hacia realmente á su hermana, y entre ambos siempre hallaban ocasion para dar á mi madre alguna leccion de aquella tan decantada entereza, veneno roedor de su vida y de la mia. Se me figura que si me guardaban á su lado era con este objeto. Aprendí con facilidad las letras del alfabeto, sobre todo la O, la Q y la S; sus caprichosas y misteriosas formas no me inspiraban ninguna repugnancia; al contrario, marché todo derecho como por medio de flores, hasta llegar al libro en que leia á Peggotty la historia de los cocodrilos, animado siempre por la sonrisa y dulce voz de mi madre. Pero las lecciones solemnes que sucedieron á estas me vienen á la memoria como un fúnebre sudario de mi felicidad infantil, como una monótona y cruel carga de cada dia: lecciones largas, numerosas, difi-

les,—la mayor parte ininteligibles, así para mi pobre madre como para mí.

—Voy á tratar de referir una de aquellas torturas cotidianas.

Entraba en la salita despues del almuerzo, con mis libros, un cuaderno de ejercicios y una pizarra; mi madre estaba sentada á su pupitre; sin embargo, no tan cerca como monseñor Murdstone que ocupa su sillón en el hueco de una ventana, y parece ensimismado en la lectura;—ni tampoco como miss Murdstone que, al lado de mi madre, ensarta cuentas de abalorios. La presencia de estos dos personajes ejerce en mí tal influencia, que las palabras que tanto trabajo me cuestan aprender de memoria se me olvidan unas tras otras.

Entrégo á mi madre un primer volumen; quizás una gramática, ó una historia ó geografía. Repaso por última vez la página para refrescar la memoria, y me pongo á recibir á escape; pero no tarda en escapárase una palabra: Mr. Murdstone levanta la cabeza. Salto otra palabra: miss Murdstone me mira, Me pongo colorado, me olvido de una frase entera y me paro. Se me figura que mi madre me

enseñaría la palabra si se atreviese; pero no se atrevé, y dice con amabilidad:

—¡Ah! ¡David, David!

—Clara! dice Mr. Murdstone, sed severa con ese niño. No digals: ¡David, David! eso es una niñería; sabe ó no su leccion.

—No la sabe, exclama miss Murdstone, que interviene solemnemente.

—Temo mucho que no la sepa, dice mi madre.

—Por consiguiente, Clara, responde miss Murdstone, devolvédle el libro para que la aprenda.

—Claramente que sí, dice mi madre, eso mismo iba á hacer, mi querida Juana. Vamos, David, repásala y trata de no ser torpe.

Obedezco á la primera cláusula de la amonestacion repasándola aun una vez más; pero no soy lo bastante feliz para satisfacer á la segunda, pues soy muy estúpido. Por esta vez me paro antes de llegar al punto donde me paré la primera, y trato de reflexionar... Pero reflexionar en la leccion me es imposible; pienso cuántas serán las mallas del gorro de miss Murdstone, en lo que le habrá costado su vesti-

do, ó en cualquier otro problema que no me importa: Mr. Murdstone deja escapar una señal de impaciencia que aguardaba hacia mucho tiempo. Miss Murdstone repite la señal de su hermano, mi madre los mira con aire avergonzado y sumiso, cierra el libro, lo pone á un lado para volver á cogerlo despues, como un rezagado á continuacion de las lecciones atrasadas.

Pero ¡ay! estas lecciones atrasadas no tardan en acumularse, y de que modo! Mi estupidez aumenta en proporcion; yo pierdo la idea de cómo podré salir de allí y me abandono á mi suerte. Verdaderamente es un espectáculo muy triste el ver la mirada de desolacion que cambio con mi madre en medio de mis tropelones.

(Se continuará.)



no había nada que pedir á aquellos toros, pues no les faltaba ni cuerpo ni corage, ni nobleza, pues todas estas cualidades las tenían en extremo, y ningún bicho se hizo huído á pesar de las 63 varas que recibían.

Los chicos buenos, distinguiéndose siempre *Guerrita*. Los matadores muy buenos.

La presidencia regular.

**Noticias del cólera.**

En telegrama recibido en el Gobierno de provincia á las 5 de la mañana de ayer, la Dirección general de Beneficencia y Sanidad participa lo siguiente:

Segun los partes recibidos de los Gobernadores de las provincias, el estado de la salud continúa siendo satisfactorio en la Península.

En el lazareto de Mahon, segun avisa el Delegado en aquella Isla, se han notado tres casos de enfermedad sospechosa en dos viajeros y un tripulante del falucho «María» que llegó á aquel lazareto procedente de Marsella, habiendo fallecido de los tres una mujer embarazada que el día anterior habia tomado un purgante. Si realmente fueron casos de cólera los ocurridos en el falucho «María» este desagradable suceso vendría á justificar la eficacia de las medidas adoptadas por el Gobierno á fin de evitar la invasion cólera en España. El barco citado ha sido completamente aislado adoptándose con él las más rigurosas disposiciones reglamentarias de nuestras leyes de Sanidad. Nuestro Cónsul en Marsella comunica haber ocurrido en aquella ciudad desde las ocho de la noche de ayer hasta la misma hora de hoy 59 defunciones del cólera, 44 en la ciudad, 13 en el hospital Pharo, uno en los arrabales y otro en el manicomio. En los alrededores de Grenoble fué atacada del cólera una mujer procedente de Tolón. De Tolón no se han recibido noticias á la hora en que se trasmite este telegrama.

De acuerdo con la Junta de Sanidad se ha dirigido por el Gobierno de provincia una comunicacion al Alcalde de esta capital á fin de que adopte varias medidas indispensables para la salud pública.

Esta madrugada saldrán para la frontera el Arquitecto Provincial Sr. Ansoleaga y el médico D. Ricardo Garcia, delegados del Gobierno con objeto de inspeccionar y mejorar los lazaretos establecidos en la frontera.

**Gacetillas.**

**Ya que por efecto del temporal** de los últimos días, no pudo quemarse la magnífica colección de fuegos artificiales preparada por el Sr. Berástegui por encargo de este ayuntamiento, colección cuyas principales piezas fueron destruidas por la lluvia y por el pedrisco del día 8, la corporacion municipal encargó al ref ridio pirotécnico preparase los fuegos de artificio que dada la premura del tiempo, pudiera, á fin de que en estas fiestas no faltara en absoluto la funcion de pirotecnicia.

En consecuencia de esto, anteanoche se quemaron en la plaza del Castillo un buen número de cohetes voladores y algunas ruedas, todo lo cual entretuvo agradablemente á la gran concurrencia que llenaba la anchurosa plaza.

Una música militar y las dulzainas del pais contribuyeron á la animacion, ejecutando alternativamente, diferentes composiciones.

**A consecuencia de la grave enfermedad** de que ayer dimos noticia, ha fallecido la señora doña Patricia Arca, esposa de don Policarpo Mejia.

Descanse en paz el alma de la finada y reciba su desconsolado esposo y demás familia nuestro sentido pésame.

**Segun cuenta de persona que ha prestado atencion á ello,** el número total de caballos muertos en las corridas de toros verificadas en los últimos dias, en esta plaza, es cincuenta.

**Se encuentra enfermo, creemos** que no de gravedad, D. Policarpo Mejia, quien nos alegráramos esperimiente pronto y completo alivio.

**Ya dijimos ayer que el eminente** pianista D. Dámaso Zabalza tomaba parte en el concierto instrumental anunciado por la sociedad *Santa Cecilia*.

En efecto, nuestro ilustre paisano ejecutó admirablemente varias composiciones entre las que merece especial mención un precioso zortziko titulado *Arizari*, que el mismo Sr. Zabalza compuso hace algun tiempo dedicándolo al Circulo Vasco-navarro de Madrid.

La orquesta de *Santa Cecilia* ejecutó las piezas que figuraban en el programa con la perfeccion que podía esperarse, dada la justa fama de que goza.

**Si nuestros informes son exactos,** nuestro querido amigo y paisano D. Emilio Arrieta saldrá el lunes para Puente la Reina su pueblo natal, regresando en el mismo dia á Pamplona, para marchar el martes á Bilbao. En este mismo dia, es decir el martes, marchará á S. Esteban nuestro no menos estimado paisano D. Dámaso Zabalza, que, como de cos-

tumbre, se propone pasar una temporada en el pueblo donde vió la luz primera.

**Hace algunos dias apareció en un** periódico de Zaragoza un anuncio por el cual un andarin de la provincia de Teruel, llamado Juan Sebastian retaba á correr á cualquiera que se le presentase.

Como no podia menos de suceder, nuestro paisano el famoso Martin Igaravide (a) *Juanagorri* aceptó el reto; y persona facultada para ello escribió al citado andarin aragonés participándole y proponiéndole una carrera que se verificaría en la plaza de toros de Pamplona en uno de los dias inmediatos á los en que se verificarán las corridas de toros, esto es en uno de los dias en que nos encontramos del 11 al 13.

Juan Sebastian contestó ayer que aceptaba las condiciones propuestas y que esperaba aviso telegráfico para venir hoy.

Pero ocurre que la plaza de toros está concedida para hoy á las comparsas guipuzcoanas y para mañana á la *Compañía Vasco-Navarra*; y hé aquí por qué no puede llevarse á cabo cuando se queria, la competencia de dichos andarines.

Sin embargo no creemos que se desista del proyecto; antes bien consideramos casi seguro que la competencia se verificará más tarde aquí, si es que antes no se conviene en realizarla en otra poblacion.

Mañana daremos cuenta del espectáculo que ayer proporcionó al público en la plaza del Castillo o la célebre funámbula pamplonesa doña Remigia Scharren.

**Depósito municipal. — Entradas** de ayer y anteayer:

Dos sujetos por blasfemar, desobedecer á los municipales y negar sus nombres. Han sido puestos á disposicion del Juzgado correspondiente.

Otro sujeto que en el momento de estar sacando el pañuelo del bolsillo á una señora en la plaza del Mercado, fué detenido por los municipales. Se le ocupó una navaja, unas al pargatas y otros varios efectos, los cuales se sospecha haya robado. El parte ha pasado al Juez de 1.ª instancia.

Una chica que hurtó á otra 200 pesetas.

Dos sujetos forasteros que se divertían con juegos prohibidos, están á disposicion del Sr. Gobernador.

Uno de dos individuos que en riña con otro en las afueras de la ciudad infirió una herida á su contrario. El herido está en el hospital, y en el asunto entiendo el Juzgado. Estos fueron presentados en la Alcaldía por un peon caminero.

**Se ha impuesto la multa de dos** duros, además de obligarle á pagar el perjuicio ocasionado, á un sujeto que rompió los cristales de una farola de las que se hallan en la plaza de la Constitucion.

**En la mañana del viernes fué** conducido al depósito un individuo que se le ocupó un revolver y parecia sospechoso.

**Habiéndose presentado á un mu-** nicipal una vecina de la calle de Mañeta diciendo que le faltaban del baul 30 onzas y que sospechaba de uno de los huéspedes que tenia en su casa, este ha sido conducido al depósito municipal y del hecho se ha dado parte al señor Juez de primera instancia.

**Hemos tenido el gusto de saludar** durante las fiestas á nuestro particular amigo el Sr. Baroja, director de *El Urumea* de San Sebastian.

**Se nos asegura y sobre ello llama-** mos muy vivamente la atencion de la autoridad á quien corresponda, que para atender á el cordón sanitario establecido en los veinte y dos kilómetros de frontera pertenecientes á Valcarlos, y así mismo para cuidar de el lazareto de dicha villa solo han sido destinados veintinueve soldados, y como quiera que servicio del lazareto dictral nueve de los veintinueve soldados ya dichos, resulta que entre doce hombres los cuales no siempre han de estar velando se vigilan nada menos que cuatro y media leguas de frontera lo que equivale á decir que el servicio es sumamente imposible de ser llevado como se deberia.

**Anteanoche volvió á encenderse** la iluminación del paseo de Valencia, la cual vefase exenta casi por completo de los defectos que el dia anterior se notaban. Anteanoche eran relativamente pocos los mecheros que no daban luz.

**De conformidad con lo que ayer** anunciamos, hoy se pondrá en escena, por la compañía que dirige el reputado barítono don Maximino Fernandez, la hermosa zarzuela *San Franco de Sena*, última produccion de nuestro insigne paisano D. Emilio Arrieta, quien dirigirá parte de ella, si no toda.

Penemos entendido que en uno de los extractos el eminente pianista D. Dámaso Zabalza, tambien navarro, ejecutará algunas piezas á cual más notables.

**Grietas de los pechos. Pueden las** señoras evitar infaliblemente usando con oportunidad el *Bálsamo preservativo de Orive* y curarlas con seguridad con la *Pomada contra grietas*. Es preferible evitarlas. Detalles y prospectos se dan gratis. Pamplona. — Exijase la marca de fábrica.

**Cultos religiosos.**

Sábado: San Juan.  
En San Saturnino. CUARENTA HORAS: se expone S. D. M. á las seis y media y se reserva á las ocho y media.  
En San Lorenzo: continua el octavario en honor de San Fermín: la misa solemne á las diez.

**Mercados.**

	Doble decálitro.	Robo.
Trigo	337 pesetas	18'97 "
Trigo vendido 42 dobles decálitros equivalentes á 59 robos y 11 almudes.		

**Especialidad**

en baules mundos, de Enrique Echeverría calle de San Nicolás núms. 35 y 37 Pamplona, se construyen toda clase de objetos de viaje y cajas de muestrarios para el comercio en su construcción, ajilidaz, esmero y solidez, á precios arreglados.

**Anuncio interesante.**

En la calle Zapateria núm. 51, hay de venta bacalao bueno á 75 céntimos de peseta el kilogramo, y por arrobas á diez pesetas.

**Interesante**

A los bañistas que se dirigen por Francia á las aguas minero-medicinales de Panticosa.

La Sociedad *Concordia*, establece servicio diario de carruajes omnibus, desde el 20 de Junio al 20 de Setiembre, por Laruns donde termina el ferro-carril en combinacion con la empresa de Bailon y Salanave de Gabás, hasta Bruset, con carruajes y en mulos desde allí bien encajados y seguros, hasta Sellaat, donde se embarcarán en coches de la Sociedad, para conducirlos entérmino breve á aquellos baños.

Los que deseen más antecedentes ó compromiso formal, para que tengan seguridad de asientos, en el dia que fijen su salida, pueden dirigirse al representante de esta provincia D. Pedro Guibert, Mayor 27, almacén, ó al pueblo de Panticosa á D. Antonio Pucyo Fanlet, D. Miguel Royo Marco y en Sellaat á D. Esteban Urieta y D. Felipe Arrudi; por último en los baños tendrá su representacion un Delegado del Gerente en la Fonda Central Española que dirige D.ª Sebastiana Perez antigua y acreditada fondista.

Los señores bañistas que opten por esalateje, encontrarán economia, brevedad y comodidad, por haberse estrechado las distancias de trayecto de mulos; y porque al inaugurar la Sociedad de *Concordia* este servicio se propone (por ser el pais los que la constituyen) no omitir sacrificio que esté á su alcance para cumplir bien su propósito, con el objeto de seguir los años sucesivos.

**Facton-Doggart.**

Con sus guarniciones se vende uno en buen estado en casa del Sr. Ducharlet.

**Nodriza.**

En la calle Chapitela número 12, se necesita una para criar en casa de los padres ó para dormir solamente.

**FIESTAS**

DE SAN IGNACIO DE LOYOLA en *Azpeitia*.

Con ocasion de estas celebres y sobre todo muy concurridas fiestas: que principian el dia 31 del corriente mes, Jose Antonio Legorburu, dueño del *Hotel del Casino*; ofrece á los forasteros cómodos dormitorios y buena mesa. Como suplemento tendrá á su disposicion el espacioso salou del Casino, mesa de billar, salou de lectura, y una estensa huerta.

Los precios, como todo lo de Azpeitia, muy económicos.

**TALLER DE ENCUADERNACION**

DF **Dionisio Zamora**

**Calle de San Gregorio 54, segundo.** Se hace todo lo concerniente á este ramo así como encuadernaciones de lujo, sagren, tafete, cortes dorados, misales, santorales y otras varias. Tambien se arman tarjeteros, petacas, portamonedas; y se encuadernan protocolos á domicilio; se hacen carpetas y cajas de carton, finas y ordinarias para el comercio.

**ANUNCIO.**

En la calle de Santo-andia núm 2 se hallan de venta marcos, puertas, ventanas y puertas ventanas usadas á precios sumamente baratos.

EXPOSICION DE ROPAS HECHAS.

**Gran bazar de las columnas.**

COMERCIO Y SASTRERIA DE

ESCANERO Y SORIANO, HERMANOS,

Zaragoza, Independencia, 26.

CASAS:

En Pamplona, Héroses de Estella, 12.

En Tudela, Carrera, 8.

En Logroño, Abades, 4.

En todas las Sucursales ha llegado un surtido completo y moderno de Trajes lanillas de 6, 7, 10, 12 14 y 18 duros Id. Tricot y Vicuña de 12, 14, 16 y 20 id. Gabanes-sacos de 6 á 20 duros. Chaquets de 8 á 14 id. Levitas de 10 á 24 id. Fraks de 15 á 30 id.

Tambien ha llegado nuevo muestrario para las prendas encargadas á medida.

En TUDELA habrá liquidacion de todas las prendas de años anteriores en seccion separada.

PRECIOS FIJADOS.

NOTA. En Pamplona se vende estarria y mostrador y se necesita un aprendiz y un oficial que sepa construir toda clase de prendas.

**Aviso á los cazadores.**

En la armeria de Antero Michelena, calle Mayor número 19, se encuentra un gran surtido de armas de fuego de todas clases y sistemas de escopetas y demás utíes de un cazador; rifles con dos juegos, de cañones, cuchillos de monte y todo lo que abraza el ramo de armeria.

En la misma se construyen bombas de sacar agua de todos los sistemas, las hay tambien rotativas, todo á precio muy económico.

**AGUAS**

Minero medicinales de Burlada (Pamplona) Alcalinas, Bicarbonatadas Cloro Yoduradas. Sódicas. Premiadas en todas las exposiciones que se han presentado. Temporada Oficial de 1.º de Junio á 30 de Setiembre.

El gran número de composiciones y tambien combinadas que nos ofrece el análisis de estas aguas practicado por el eminente químico Dr. Saenz Diez y los casos prácticos de curacion que diariamente se observan con su uso, especialmente en las enfermedades del estómago y afecciones de la vejiga de la orina son la prueba más grande que puede darnos de la importancia y eficacia de las mismas. Son pues, la equivalencia de las de Vichy en el extranjero; y por consiguiente las que hasta ahora reemplazan mejor este título en España. Convencidos firmemente de esta verdad, y en agradecimiento al favor que el público dispensa con su creciente concurrencia, se han llevado á cabo en dicho Balneario reformas de bastante consideracion y si á estas se agregan las inmejorables condiciones higiénicas del Establecimiento las distracciones que el salou de recreo ofrece con su variedad de jergos licitos, piano etc. etc. se comprende que el Balneario reúne los requisitos apetecibles en los Establecimientos de esta índole. El esmeradísimo y económico servicio de la fonia al alcance de cualquier fortuna, está dirigido por la acreditada fondista de «La Primitiva» de Betelu doña Dominica Otermin, que tambien ha puesto á la vez un servicio especial para las personas transeúntes que acostumbran pasear por este ameno paraje.

**Nodriza,**

Se desea una para criar una niña en su dropia casa. Darán razon en la calle de Curia número

**El telégrafo.**

**A la hora de entrar el número en máquina no se ha recibido telegrama.**

Imprenta y Encuadernacion de F. Istúriz. Plaza del Castillo, 17.



# SECCION DE ANUNCIOS

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL



### COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

#### A PRIMA FIJA

Sub-director en Navarra, MIGUEL ORMAECHEA, Mercaderes, 13, principal, Pamplona.

Esta gran Compañía nacional, cuyo capital de cuarenta y ocho millones, no nomina les, sino efectivos, es superior al de las demás compañías que operan en España asegura contra el incendio, rayo y explosion mediante una módica prima y que no varía mientras dura el seguro.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que ha sabido inspirar al público en los 18 años que cuenta de existencia, durante los cuales ha satisfecho la importante suma de setenta y ocho millones, quinientos cuarenta y cuatro mil noventa y cuatro reales treinta y seis céntimos, segun se demuestra en las relaciones impresas que anualmente se publican.

Dirigirse para cuantos datos se deseen para la aseguracion y demás al Subdirector

## MIGUEL ORMAECHEA

MERCADERES 13, PRINCIPAL-PAMPLONA

## LA MAGALLANA.

Primera Compañía española

DE Seguros contra el granizo

A PRIMA FIJA

Establecida en Barcelona con arreglo a la Ley.

Capital social UN MILLON

elevable a 25 millones de pesetas

## FONDA MIRAMAR

DE FRANCISCO URRISTI. SATURRAN (GUIPUZCOA.)

En este nuevo establecimiento que se halla situado en las orillas del mar, al que tiene hermosísimas vistas, se admiten huéspedes durante la temporada de baños al módico precio de 3,50 pesetas cubierto; este se compone de lo siguiente: por la mañana, chocolate ó café; sopa, cocido, dos principios y dos postres la mediodía, y por la noche, sopa, verdura, dos platos fuertes y dos postres. Precio de cama, 2 reales; id. de baño, 2 id.

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Konig, Canadense, Dítcorp. Biesolt, Rosman, universalmente conocidas.

35-Tecenderias--35-Pamplona

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sucursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fabrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Después de un largo y exacto exámen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA A PLAZOS 40 RS SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

FERMIN ARDANAZ.